



Traité Avoda Zara

Michna 8 - Chapitre 3

לא יישב בצילה; ואם ישב, טהור. לא יעבור תחתיה; ואם עבר, טמא. הייתה גוזלת את הרבים, ועבר תחתיה טהור. זורעין תחתיה ירקות בימות הגשמים, אבל לא בימות החמה; ובחזרין, לא בימות החמה ולא בימות הגשמים. רבי יוסי אומר, אף לא ירקות בימות הגשמים מפני שהנוייה נושרת, והוות להן את הזבל.

On ne doit pas s'asseoir à son ombre, mais si on l'a fait, on est pur. On ne doit pas passer dessous, et si on y passe on est impur. Si ses branches s'étendent indûment au-dessus d'un lieu public et que l'on passe en-dessous d'elles, on est pur. On peut y semer par-dessous des légumes verts aux jours de pluie, mais non aux jours chauds. Mais on ne peut y semer des laitues, ni été, ni l'hiver. Rabbi Yossé dit : [Ni] même des légumes en temps de pluie parce que les feuilles qui tombent de l'arbre lui serviront d'engrais.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions